

PERMISO DE SALIDA DEL PAÍS PARA NIÑOS NIÑAS Y ADOLESCENTES
PERMIS DE QUITTER LE PAYS POUR LES ENFANTS ET LES ADOLESCENTS

Ciudad y fecha/ *Ville et date:* _____

(dd/mm/yyyy)

De conformidad con lo establecido en el parágrafo 1° del artículo 110 de la Ley 1098 del 08 de noviembre de 2006 “Código de la Infancia y la Adolescencia”, y demás normas concordantes, **AUTORIZO** la salida de Colombia de mi (s) hijo(a) (s): /
En conformité avec les dispositions du paragraphe 1 de l'article 110 de la Loi 1098 du 8 Novembre 2006 "Code de l'enfance et de l'adolescence" et d'autres normes connexes, J'AUTORISE le quitter de la Colombie:

1. Número de identificación del (los) menor(es): _____
Numéro d'identification ou numéro de passeport de l'enfant (des enfants)

2. País de destino final del (los) menor(es): _____
Pays de destination finale de l'enfant (des enfants)

3. Propósito de viaje del (los) menor(es): _____
But du voyage de l'enfant (des enfants)

4. Fecha de salida del país del (los) menor(es):¹: _____ *(dd/mm/yyyy)*
Date de départ du pays de l'enfant (des enfants)

5. Fecha de regreso o entrada al país del (los) menor(es):²: _____ *(dd/mm/yyyy)*
Date de retour ou d'entrée de l'enfant (des enfants)

6. Nombres, apellidos y No. de documento de identificación de quien viaja con el (los) menor(es): / *Nom complet et Numéro d'identification de la personne qui voyage avec l'enfant (les enfants):* _____

Hago constar igualmente, que a la fecha ejerzo sin ningún tipo de limitación, la patria potestad.

Je note également, que jusqu'à présent j'exerce l'autorité parentale sans restriction.

OTORGANTE (S):

Personne(s) qui donne le permis

Nombres, apellidos completos y número cédula de ciudadanía:

Nom complet et Numéro d'identification

Firma: _____
Signature

Firma: _____
Signature

Huella:
Empreinte

Huella:
Empreinte

¹ Corresponde a la fecha en que el niño, niña o adolescente está autorizado para salir de Colombia. Puede contener el día, mes y año, ejemplo: “el 1 de septiembre de 2016”; o un rango de fechas, ejemplo: “del 10 al 30 de septiembre de 2016”; o el mes durante el cual saldrá del país, ejemplo: “septiembre de 2016”. / **Elle correspond à la date à laquelle l'enfant ou un adolescent est autorisé à quitter la Colombie. Il peut contenir le jour, le mois et l'année, par exemple «Les 1 Septembre, 2016»; ou une plage de dates, telles que «10 à 30 Septembre 2016»; ou le mois au cours duquel quitter le pays, tels que «Septembre 2016».**

² Indica la fecha en que el niño, niña o adolescente regresará al territorio Colombiano, aplicando los mismos criterios que en el ítem de la fecha de salida. No aplica cuando el propósito del viaje es reunificación familiar o residencia en el país de destino. / **Indique la date à laquelle l'enfant ou l'adolescent sera de retour sur le territoire colombien, en appliquant les mêmes critères que dans le point de départ. Ne pas appliquer lorsque le but du voyage est le regroupement familial ou de résidence dans le pays.**

IMPORTANTE: Esta autorización es válida SÓLO para permitir la salida de Colombia a niños, niñas o adolescentes colombianos o residentes. **NO** reemplaza autorizaciones de salida a niños, niñas o adolescentes de otros países. / **IMPORTANT:** Cette autorisation est valable seulement pour la sortie de permettre la Colombie aux enfants ou aux adolescents Colombiens ou des résidents. **NO** sortie remplace autorisations des enfants ou des adolescents d'autres pays.